



THE Hyattsville REPORTER

An official publication of the city of Hyattsville

EL REPORTERO DE HYATTSVILLE Una Publicación Oficial de la Ciudad de Hyattsville

HOLIDAY TRASH COLLECTION

New Year's Day: City offices will be closed Tuesday, January 1. There will be no yard waste or leaf collection that week. The regular Tuesday trash route will be done Monday, December 31. The remainder of the week will follow the normal trash collection schedule. Compost collection for those participating in the Volunteer Composting Pilot Program will follow its regular schedule.

Martin Luther King Jr. Day: City offices will be closed Monday, January 21. There will be no yard waste collection that week and compost will be collected on Tuesday, January 22. Leaf pickup will resume after Monday. Trash collection will follow its normal schedule.

Emergency services will continue during both holidays. Please call (301) 985-5000 with any questions.

PARENT & CHILD DANCE PARTY

Explore outer space with us at the 2019 Parent & Child Dance Party on Saturday, February 9, 5 – 7 p.m., at the City Building (4310 Gallatin Street). We'll have family-friendly music, dancing, and fun! And what party would be complete without refreshments and fun photo opps? Tickets are \$5 per person at the door and we accept cash, check, and credit card. Children must be accompanied by an adult throughout the evening. Space is limited, so reservations are required. To make a reservation, please call (301) 985-5021 or fill out the form at www.hyattsville.org/danceparty.

LEAF COLLECTION

Citywide leaf collection ends Friday, January 25. However, you can always put leaves in paper yard waste bags (no plastic bags) and put them out for pickup on Mondays. Questions? Call (301) 985-5000.

PUBLIC MEETINGS

The following are all held at 4310 Gallatin Street and may be subject to change:

City Council: Jan. 7, at 8PM

Race and Equity Task Force: Jan. 9, at 8PM

Code Compliance Advisory Committee: Jan. 16, at 7PM

Hyattsville Environment Committee: Jan. 16, at 7:30PM

City Council: Jan. 22, at 8PM

Race and Equity Task Force: Jan. 23, at 7PM

Education Advisory Committee: Jan. 24, at 6:30PM

Health, Wellness, and Recreation Advisory Committee:
Jan. 24, at 7PM

FREE TRANSPORTATION

Call-A-Bus: From now until January 14, all Call-A-Bus rides are free! Our curbside pickup helps seniors and residents with disabilities get to medical appointments, grocery stores, and more. Please note that reservations must be made by calling (301) 985-5000 before 2 p.m. one business day prior to the trip.

UMD Shuttle: Hyattsville residents can ride all University of Maryland Shuttle Routes for FREE! Route 113 loops through Hyattsville, stops at the Prince George's Plaza Metro, and then heads to the University. To get a pass to ride, bring photo ID and proof of residence to the City Building, 4310 Gallatin Street, Monday through Friday, 8:30 a.m. – 5:00 p.m. Passes are issued the same day. Route maps and schedules are available at www.dots.umd.edu.

WE'RE HIRING

Serve your community by working for our local government! We're currently seeking a city planner, mechanic, and police officers. Interested? Check out www.hyattsville.org/jobs to learn more and apply!

YOUTH PROGRAMS

Creative Minds: The City of Hyattsville invites parents and their toddlers (ages 1 – 3) to Creative Minds, an educational enrichment program, starting January 8, every Tuesday and Thursday, 10 a.m. – 12 p.m., at Magruder Park. For more information and to register, visit www.hyattsville.org/creativeminds or contact Veronica Rivera-Negrón at (301) 985-1703.

Camp Magruder: Register your youngster (Grades K – 5), for any or all of our upcoming Camp Magruder sessions! While schools are on break, enroll your child for fun-filled days of sports, arts, dance, indoor/outdoor activities, and awesome educational experiments. For more information or to register for Camp Magruder, please visit www.hyattsville.org/campmagruder or email johnson@hyattsville.org.

Spring Camp Magruder: April 15 – 19
\$125 for City residents / \$150 for non-residents
(Registration opens January 9 for residents / January 16 for non-residents)

Summer Camp Magruder: June 17 – August 23
\$250 for City residents / \$300 for non-residents
(Registration opens February 6 for residents / February 13 for non-residents)

WARD ONE CHECK-INS

Hyattsville City Council Members Bart Lawrence and Kevin Ward invite those who live, work, and play in Ward One to come learn more about what's happening in their community. This month's Ward One Check-In is Wednesday, January 16, at 6:30 p.m., on the first-floor Multipurpose room of the City Building (4310 Gallatin Street). Not sure which Ward you live in? Visit www.hyattsville.org/maps.

HYATTSVILLE CORRIDOR COMMUNITY MEETING

Join City Councilmember Edouard Haba and residents to address safety issues and living conditions along Queens Chapel Road. The meeting will be held Wednesday, January 16, 6 p.m., in the first floor Multipurpose Room of the City Building (4310 Gallatin Street). For more information or to RSVP, please contact hyattsvillecc@gmail.com.

2018 CLAUS APPLAUSE AWARD WINNERS

The results are in! Winners of the 2018 Claus Applause Awards are invited to an award presentation at the January 7 City Council meeting at 8 p.m. at 4310 Gallatin Street. Be sure to check out these decorations while they're still up!

Mayor's Award – 4209 Kennedy Street
Green Award – 3300 Gumwood Drive

Ward I

1st – 4201 Queensbury Road
2nd – 6207 Carrollton Terrace
3rd – 6217 Carrollton Terrace

Ward II

1st – 5703 40th Avenue
2nd – 4216 Jefferson Street
3rd – 5500 40th Avenue

Ward III

1st – 3312 Rosemary Lane
2nd – 3300 Gumwood Drive
3rd – 7109 Pony Trail Court

Ward IV

1st – 2900 Lancer Drive
2nd – 3203 Kimberly Road
3rd – 3107 Kelliher Road

Ward V

1st – 5025 37th Place
2nd – 5611 Jamestown Road
3rd – 5619 29th Avenue

NATIONAL DAY OF SERVICE

Make MLK Day a day ON, not a day OFF! Join volunteers from the City's Teen Center on Monday, January 21, for a large-scale trash and debris removal from 10 a.m. to 1 p.m. We'll meet in the parking lot of Northwestern High School at 9:30 a.m. Volunteers of all ages are welcome, but those 13 years and younger must be accompanied by a parent or guardian. Be sure to dress for the elements: long pants, long sleeves, and sturdy shoes or boots. Safety guidelines, cotton work gloves, litter sticks and trash bags will be provided. Participation can also help satisfy the State of Maryland's Student Service Learning requirement. To register, call (301) 985-5057 or email caistis@hyattsville.org.

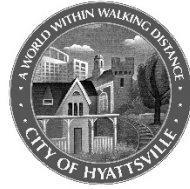


HVL Calendar of Events: January 2019 – June 2019

It's going to be an action-packed year here in Hyattsville! Look at what's planned for just the first half of 2019!

January 21	MLK National Day of Service	10 a.m. – 1 p.m.	Northwestern High
February 9	Parent & Child Dance	5 – 7 p.m.	City Building
February 14	Special Senior Valentine Celebration	1 – 3 p.m.	City Building
April 6	HY-Swap	11 a.m. – 3 p.m.	City Building
April 13	Egg Hunt & Pancake Breakfast	9 – 11:30 a.m.	Magruder Park
April 15 – 19	Spring Camp Magruder	8 a.m. – 6 p.m.	Magruder Park
April 20 – 22	Spring Community Yard Sale	Daylight Hours	City Wide
April 25 – 28	City Anniversary – Carnival	Varies	Magruder Park
April 27	City Anniversary – Parade	11 a.m.	Magruder Park
April 27	City Anniversary – Music & Fireworks	6:30 p.m.	Magruder Park
May 17	Bike to Work Day	6 – 9 a.m.	Magruder Park
May 17	Summer Jam	6:30 – 8:30 p.m.	City Building
May 20	Historic House Tour	1 – 5 p.m.	City Building
June 8	International Festival	5 – 9 p.m.	Heurich Park
June 17 – August 23	Summer Camp Magruder	8 a.m. – 6 p.m.	Magruder Park
June 21	Summer Jam	6:30 – 8:30 p.m.	City Building

We'll share any changes, additional events, and updates with you in later issues of the Hyattsville Reporter, as well as on our social media. You can also visit www.hyattsville.org/notifyme and sign up to receive email and text message notifications about Hyattsville happenings! If you have any questions, please call (301) 985-5000.



HVL Calendario de Eventos: Enero de 2019 a Junio de 2019

¡Habrán muchas oportunidades para la diversión en Hyattsville este año! ¡Miren los eventos que hemos planificado sólo para los primeros seis meses de 2019!

21 de enero	MLK Día de Servicio Nacional	10 a.m. – 1 p.m.	Northwestern High
9 de febrero	Baile de Padres e Hijos	5 – 7 p.m.	Edificio Municipal
14 de febrero	Celebración Especial del Día de San Valentín para Mayores	1 – 3 p.m.	Edificio Municipal
6 de abril	Intercambio Comunitario	11 a.m. – 3 p.m.	Edificio Municipal
13 de abril	Caza de Huevos y Desayuno	9 – 11:30 a.m.	Parque Magruder
15 – 19 de abril	Camp Magruder de la Primavera	8 a.m. – 6 p.m.	Parque Magruder
20 – 22 de abril	Venta Primavera de Cosas en la Comunidad	Horas del Día	Alrededor de la Ciudad
25 – 28 de abril	Aniversario – Carnaval	Varía	Parque Magruder
27 de abril	Desfile del Aniversario	11 a.m.	Parque Magruder
27 de abril	Música y Fuegos Artificiales del Aniversario	6:30 p.m.	Parque Magruder
17 de mayo	Día de Montar la Bici al Trabajo	6 – 9 a.m.	Parque Magruder
17 de mayo	Summer Jam	6:30 – 8:30 p.m.	Edificio Municipal
20 de mayo	Recorrido de Casas Históricas	1 – 5 p.m.	Edificio Municipal
8 de junio	Festival Internacional	5 – 9 p.m.	Parque Heurich
17 de junio – 23 de agosto	Camp Magruder del Verano	8 a.m. – 6 p.m.	Parque Magruder
21 de junio	Summer Jam	6:30 – 8:30 p.m.	Edificio Municipal

Compartiremos cualquier cambio, evento adicional u otra actualización con ustedes en ediciones del Reportero de Hyattsville en adelante, además de en nuestros medios de comunicación sociales. También, ¡se pueden visitar a www.hyattsville.org/notify y registrarse para recibir notificaciones acerca de lo que pasa en Hyattsville por correo electrónico y mensajes de texto! Cualquier consulta, llamen al (301) 985-5000.

RECOLECCIÓN DE BASURA

Día del Nuevo Año: Las oficinas de la Ciudad estarán cerradas el martes, 1 de enero. No habrá recolección de hojas o residuos de jardín esa semana. La ruta de basura normal programada para ese martes en vez será recogida el lunes, 31 de diciembre. Los días restantes de la semana no serán afectados. Participantes del Programa Piloto Voluntario de Compostaje tampoco serán afectados.

Día Martin Luther King Jr.: Las oficinas de la Ciudad estarán cerradas el lunes, 21 de enero. No habrá recolección de residuos de jardín esa semana y el compostaje será recolectado el martes, 22 de enero. La recolección de hojas resumirá el martes. El programa de basura normal no estará afectado.

Servicios de emergencia seguirán durante los días mencionados. Por favor llame al (301) 985-5000 si tiene preguntas.

TRANSPORTACIÓN GRATIS

Llame-Al-Bus: Empezando desde ahora hasta el 14 de enero, toda transportación por medio del servicio de la Ciudad, Llame-Al-Bus, ¡es COMPLETAMENTE gratis! Nuestro servicio bordillo a bordillo ayuda a personas mayores y residentes con discapacidades poder ir a citas de doctores, el supermercado y más. Por favor note que reservaciones tienes que ser hechas antes de las 2 p.m. el día previo a su viaje deseado llamando al (301) 985-5000.

Autobuses de la Universidad de Maryland: ¡Residentes de Hyattsville pueden tomar todos los autobuses de la Universidad de Maryland GRATIS! La Ruta 113 pasa por Hyattsville, con paradas en la estación de metro de Prince George's Plaza y al fin en la Universidad. Para obtener su pase para el autobús, presente una identificación con foto y prueba de residencia a la Ciudad a 4310 Calle Gallatin, abierto lunes a viernes, 8:30 a.m. – 5 p.m. Le podemos dar el pase el mismo día de su visita. Mapas y horarios de la ruta del autobús se los puede encontrar en www.dots.umd.edu.

REUNIONES PÚBLICAS

Todas las siguientes tomaran lugar en la 4310 Calle Gallatin y están sujetas a cambiar

Consejo Municipal: 7 de enero, a las 8PM

Grupo de Trabajo para Justicia y Equidad: 9 de enero, a las 8PM

Comité Consultivo de Cumplimiento con el Código: 16 de enero, a las 7PM

Comité del Medio Ambiente de Hyattsville: 16 de enero, a las 7:30PM

Consejo Municipal: 22 de enero, a las 8PM

Grupo de Trabajo para Justicia y Equidad: 23 de enero, a las 7PM

Comité Consultivo de Educación: 24 de enero, a las 6:30PM

Comité Consultivo de Policía y Seguridad Pública: 24 de enero, a las 7PM

BAILE DE PADRES E HIJOS

Explore el espacio ultraterrestre con nosotros en el 2019 Baile de Padre e Hijos el sábado, 9 de febrero, 5 – 7 p.m., en el Edificio Municipal (4310 Calle Hamilton). ¡Vamos a tener música familiar, baile y mucha diversión para todos! ¿¡Y cuál fiesta sería completa sin refrescantes y oportunidades para sacarse fotos especiales!? Cuesta \$5 la entrada por cada persona en la puerta. Aceptamos efectivo, cheques y tarjetas de crédito. Niños deben ser acompañados por un adulto a todo tiempo. ¡El espacio está limitado, así que hagan una reservación! Para hacerla o para más información, llame al (301) 985-5021 o visite www.hyattsville.org/danceparty.

JUNTA COMUNITARIA DEL CORREDOR DE HYATTSVILLE

Únase al Concejal de la Ciudad Edouard Haba y a residentes locales para hablar de asuntos de seguridad y las condiciones de vida sobre Queens Chapel Road y áreas cercanas. La próxima reunión tomará plazo el miércoles, 16 de enero, a las 6 p.m., en el primer piso del Edificio Municipal (4310 Calle Gallatin). Para más información, mande un correo electrónico a hyattsvillecc@gmail.com.



PROGRAMAS PARA JÓVENES Y NIÑOS PEQUEÑOS

Mentes Creativas: La Ciudad de Hyattsville invita a padres y a sus hijos (años 1 – 3) para Mentes Creativas, un programa de enriquecimiento y educación que empieza enero 8, cada martes y jueves, 10 a.m. – 12 p.m., en el Parque Magruder (3911 Calle Hamilton). El programa incluye una introducción a juegos de aprendizaje, arte, música y mucho más. Para más información y para registrarse para las sesiones del invierno y primavera, por favor visite www.hyattsville.org/creativeminds o contacte a Veronica Rivera-Negrón al (301) 985-1703.

Camp Magruder: Registre a su hija/o (años 5 – 10) para cualquier o todas nuestras próximas sesiones del Camp Magruder! Cuando no estén en la escuela, inscriba a su hija/o para días llenos de deportes, artes, baile, actividades dentro y fuera y experimentos educativos. Para más información y para registrarse para las futuras sesiones del Camp Magruder, por favor visiten a www.hyattsville.org/campmagruder o manden un correo electrónico a sjohnson@hyattsville.org.

Camp Magruder de la Primavera: abril 15 – 19
\$125 para residentes de la Ciudad / \$150 para residentes que no habitan en Hyattsville

(Registración comienza el 9 de enero para residentes de la Ciudad / 16 de enero para residentes que no habitan en Hyattsville)

Camp Magruder del Verano: junio 17 – agosto 23
\$250 para residentes de la Ciudad / \$300 para residentes que no habitan en Hyattsville

(Registración comienza el 6 de febrero para residentes de la Ciudad / 13 de febrero para residentes que no habitan en Hyattsville)

RECOLECCIÓN DE HOJAS

La recolección de hojas alrededor de la Ciudad termina el viernes, 25 de enero. Acuérdesese que siempre puede recolectar sus hojas en bolsas de papel (no en bolsas de plástico) para que sean recogidas los lunes. Si tiene alguna pregunta, por favor llame al (301) 985-5000.

LOS PREMIOS “CLAUS APPLAUSE” DE 2018

¡Tenemos los resultados! Invitamos a los ganadores de los Premios “Claus Applause” de 2018 a recibir sus premios en la reunión del Concejo Municipal el 7 de enero a las 8 p.m. en 4310 Calle Gallatin. ¡Asegúrense de mirar estas casas y sus decoraciones lindas mientras aún están puestas!

Premio de la Alcaldesa – 4209 Kennedy Street
Premio Ecológico – 3300 Gumwood Drive

Distrito I

1st – 4201 Queensbury Road
2nd – 6207 Carrollton Terrace
3rd – 6217 Carrollton Terrace

Distrito II

1st – 5703 40th Avenue
2nd – 4216 Jefferson Street
3rd – 5500 40th Avenue

Distrito III

1st – 3312 Rosemary Lane
2nd – 3300 Gumwood Drive
3rd – 7109 Pony Trail Court

Distrito IV

1st – 2900 Lancer Drive
2nd – 3203 Kimberly Road
3rd – 3107 Kelliher Road

Distrito V

1st – 5025 37th Place
2nd – 5611 Jamestown Road
3rd – 5619 29th Avenue



DÍA NACIONAL DE SERVICIO

¡Convierta el día conmemorativo de Martin Luther King Jr. en un día de servicio y no de hacer nada! De 10 a.m. hasta la 1 p.m., Acompañe voluntarios del Centro de Jóvenes de la Ciudad de Hyattsville el lunes, 21 de enero, para ayudar a remover basura y desechos. Antes de empezar, Nos reuniremos en el lote de estacionamiento de la Escuela Secundaria Northwestern a las 9:30 a.m. Voluntarios de todas edades están bienvenidos, pero menores de 13 años tienen que ser acompañados por padre o adulto. Acuérdense de vestirse apropiadamente: pantalones, camisas manga largas y botas o zapatos duraderos. Una orientación de reglas, guantes, recogedores y bolsas de basura serán proveídas. Participando también puede ayudar a satisfacer el requisito de aprendizaje-servicio del Estado de Maryland. Para inscribirse o para más información, por favor llame al (301) 985-5057 o mande un correo electrónico a caistis@hyattsville.org.

REUNIÓN DEL DISTRITO UNO

Miembros del Concejo Municipal de Hyattsville Bart Lawrence y Kevin Ward invitan a la gente que vive y trabaja en el Distrito Uno para aprender sobre lo que está pasando en su comunidad. La reunión de este mes tomara plazo el miércoles, 16 de enero, 6:30–7:30 p.m., en el primer piso del Edificio Municipal (4310 Calle Gallatin). ¿No esta segura en que Distrito vive? Visite www.hyattsville.org/maps para averiguar.

ESTAMOS CONTRATANDO

¡Sirva a su comunidad trabajando por su gobierno local! Estamos buscando un planificador, un mecánico y oficiales de policía. Para obtener más información y solicitar, por favor visite www.hyattsville.org/jobs.

A stylized, handwritten-style graphic that says "Feliz Año Nuevo" (Happy New Year) in Spanish. The text is arranged vertically, with "Feliz" at the top, "Año" in the middle, and "Nuevo" at the bottom. The letters are thick and black, with some overlapping and a casual, celebratory feel.

CONTACT YOUR REPRESENTATIVES | CONTACTE A SUS REPRESENTANTES

Candace Hollingsworth, Mayor (Alcaldesa)

(301) 789-3448

chollingsworth@hyattsville.org

WARD 1

COUNCIL MEMBERS | CONCEJEROS

Kevin Ward, Council Vice President

(202) 769-6292

kward@hyattsville.org

Bart Lawrence

(301) 312-9170

blawrence@hyattsville.org

WARD 2.

COUNCIL MEMBERS | CONCEJEROS

Robert S. Croslin

(240) 460-1827

rcroslin@hyattsville.org

Shani Warner

(202) 661-6082

swarner@hyattsville.org

WARD 3.

COUNCIL MEMBERS | CONCEJEROS

Carrianna Suiter

(301) 877-3199

csuiter@hyattsville.org

Tom Wright

(301) 422-1506

twright@hyattsville.org

WARD 4.

COUNCIL MEMBERS | CONCEJEROS

Paula J. Perry

(301) 853-3194

pjperry@hyattsville.org

Edouard Haba, Council President

(202) 560-4157

ehaba@hyattsville.org

WARD 5.

COUNCIL MEMBERS | CONCEJEROS

Erica Spell

(843) 425-3901

espell@hyattsville.org

Joseph Solomon

(240) 487-9179

jsolomon@hyattsville.org

2018 CLAUS APPLAUSE: WINNERS INSIDE!


2018 PREMIOS "CLAUS APPLAUSE": ¡LOS GANADORES DENTRO!


HYATTSVILLE RECREATIONAL CALENDAR FROM JANUARY – JUNE 2019


CALENDARIO DE ACTIVIDADES EN HYATTSVILLE DE ENERO – JUNIO 2019


MLK DAY: MAKE IT A DAY ON, NOT A DAY OFF!

DÍA MLK: ¡HÁGALO UN DÍA DE SERVICIO Y NO DE HACER NADA!

vimeo.com/cityofhyattsville 

@HyattsvilleMD 

@cityofhyattsville 

@cityofhyattsville 
@cityofhyattsvillepolicedepartment

www.speakuphv.com
www.hyattsville.org

(301) 985-5050 (emergencies)
(301) 985-5060 (non-emergencies)

HYATTSVILLE POLICE

(301) 985-5000

Hyattsville, MD 20781
4310 Gallatin Street

JANUARY 2019 – ENERO DE 2019

THE Hyattsville REPORTER
EL REPORTERO DE HYATTSVILLE



PRSR STD
U.S. Postage
Paid
Hyattsville, MD
Permit No.
4369